

PASTA ADRESE: *UNITED NATIONS, N. Y.* *10017*

TELEGRĀFA ADRESE: *UNATIONS NEWYORK*

Atsauce: *C.N.70.2018.TREATIES-XI.B.22* (Depozitāra paziņojums)

NOLĪGUMS PAR ĀTRI BOJĀJOŠOS PĀRTIKAS PRODUKTU STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM UN PAR SPECIĀLĀM IEKĀRTĀM, KAS IZMANTOJAMAS ŠAJOS PĀRVADĀJUMOS (*ATP*)

ŽENĒVA, 1970. GADA 1. SEPTEMBRIS

PRIEKŠLIKUMS 1. PIELIKUMA 2. PAPILDINĀJUMA LABOJUMIEM

Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsekretārs, kas veic depozitāra funkcijas, sniedz šādu paziņojumu:

Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Darba grupa par ātri bojājošos pārtikas produktu pārvadājumiem (*WP.11*) ir vērsusi ģenerālsekretāra uzmanību uz dažām kļūdām *ATP* 1. pielikuma 2. papildinājuma tekstā un ir lūgusi labojumus nosūtīt Līgumslēdzējām pusēm akceptēšanai.

Ierosināto labojumu teksts ietverts *WP.11* septiņdesmit trešās sesijas (2017. gada 10. līdz 13. oktobrī) ziņojuma II pielikumā (*ECE/TRANS/WP.11/237*).

Dokuments *ECE/TRANS/WP.11/237* ir pieejams šādā Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Ilgtspējīga transporta nodaļas interneta vietnes adresē: http://unece.org/trans/main/wp11/wp11rep.html

Ierosināto labojumu teksts ir arī ievietots turpmāk šajā paziņojumā.

Ģenerālsekretārs ierosina šajā tekstā veikt attiecīgus labojumus, ja vien ieinteresētās dalībvalstis nav cēlušas iebildumus.

Saskaņā ar iedibināto praksi par iebildumiem ir jāpaziņo ģenerālsekretāram 90 dienu laikā no šā paziņojuma iesniegšanas dienas – ne vēlāk kā 2018. gada 7. maijā.

2018. gada 6. februārī



Kam: Ārlietu ministriju un attiecīgo starptautisko organizāciju struktūrvienībām, kuras ir atbildīgas par līgumiem. Depozitāra paziņojumi tiek izdoti vienīgi elektroniskā veidā. Depozitāra paziņojumi tiek darīti pieejami pastāvīgajām pārstāvniecībām Apvienoto Nāciju Organizācijā, ievietojot tos Apvienoto Nāciju Organizācijas līgumu apkopojumā interneta vietnē https://treaties.un.org, sadaļā *Depositary Notifications* (*CNs*) (Depozitāra paziņojumi (*CNs*)). Turklāt pastāvīgās pārstāvniecības, kā arī citas ieinteresētās personas var pieteikties depozitāra paziņojumu saņemšanai e-pastā, izmantojot līgumu sadaļas *Automated Subscription Services* (Pieteikšanās jaunumu saņemšanai), kas ir pieejami arī interneta vietnē https://treaties.un.org/Pages/Login.aspx?lang=\_en.

# Pielikums

***ATP* labojumi**

**1. 1. pielikuma 2. papildinājuma 1.2. punkts**

*ATP* tekstā krievu valodā ““**набколенные буги**” (*nadkolyennye dugy*)” aizstāts ar “**колесные арки**” (*kolyesnye arki*)”. Šis labojums neattiecas uz tekstu angļu un franču valodā.

**2. 1. pielikuma 2. papildinājuma 2.3.1. punkts**

*ATP* tekstā krievu valodā “nav zemāks” aizstāts ar “ir zemāks”. Šis labojums neattiecas uz tekstu angļu un franču valodā.

**3. 1. pielikuma 2. papildinājuma 2.1.4. punkts**

25 °C ± 2 K *lasāms kā* 25 °C ± 2 °C

**4. 1. pielikuma 2. papildinājuma 2.1.4. punkts**

+ 20 °C ± 0,5 K *lasāms kā +* 20 °C ± 0,5 °C

**5. 1. pielikuma 2. papildinājuma 2.2.5. punkts**

25 °C ± 2 K *lasāms kā* 25 °C ± 2 °C

**6. 1. pielikuma 2. papildinājuma 2.2.5. punkts**

20 °C ± 0,5 K *lasāms kā* 20 °C ± 0,5 °C

**7. 1. pielikuma 2. papildinājuma 3.1.1. punkts**

± 0,5 K, ja ir + 30 °C *lasāms kā ±*0,5 °C, ja ir + 30 °C

**8. 1. pielikuma 2. papildinājuma 4.2.3. punkta i) apakšpunkts**

30 °C ± 0,5 K *lasāms kā* 30 °C ± 0,5 °C

**9. 1. pielikuma 2. papildinājuma 4.3.1. punkta a) apakšpunkts**

30 °C ± 3 K *lasāms kā* 30 °C ± 3 °C